



現代中國旅行社有限公司

Modern China Travel Agency LTD.



中華假期

牌照號碼: 350906



23919900



39135977



www.modernchinatravel.com



現代中國旅行社

江西省 婺源(被外界譽為“中國至美的鄉村”) / 安徽省 黃山上景區一晚(賞山上日出日落):
西海大峽谷仙景 徽州文化古韻 八天純玩直航團 (團號WHW-8-D) (航空公司 MF/MU/FM/HX/9C/HO)

熱門成團出發日期: 4月12、15、17(復活節按如下收費增加\$1000)、19(復活節按如下收費增加\$1000)、22日 / 5月6、10、15、17、22、24、29、31日 / 6月5、7、12、14、19、21、26、28日 / 7月3、5、10、12、17、19、24、26、31日 / 8月2、7、9、14、16、21、23、28、30日 / 9月4、6、9、11、13、16、18、20日 / 10月11、14、16、18、21、23日

原價錢\$8999現在按 成人收費: 首10位\$4999 / 11-15位: \$5399 / 16位或以上: \$5999

小童收費: \$4599(十二歲以下, 不-佔床位) / 單人房附加費: \$1900 以上報價: 所有優惠不適用於此團。

免收導遊、司機全程建議服務費。

本團特色推介:

(01) 號稱最後的香格里拉—婺源, 位於贛東北, 鑲嵌在贛、浙、皖三省交界處的青山秀水之中。

(02) 安徽黃山是世界文化、自然遺產, 也是中國十大風景名勝中唯一的山嶽風景區。人間仙境般的黃山自古就有“五嶽歸來不看山, 黃山歸來不看嶽”、“登黃山天下無山”的美譽。

黃山入住1晚黃山山上酒店, 可細意觀賞自然景色。

天數	行程安排		
1	香港機場自行集中及辦理換登機牌 → 武夷山機場—上饒		
	住宿四星級標準上饒凱萊璞邸酒店或同級	早-X	午-X
			晚-X
2	上饒—婺源-新上市景點(大理坑-美極的鄉村、金崗嶺-江南園林景色)—黃山市		
	<p>婺源大理坑景區是中國歷史文化名村, 是唯一申報世界文化遺產的古村落。婺源大理坑景區古建築粉牆黛瓦、飛簷翬角、“三雕”工藝精湛, 佈局科學、合理、冬暖夏涼, 是生態文明的綠寶石, 是建築藝術的博覽園。</p> <p>金崗嶺村遠離城市, 是個與世隔絕深居大山的古村, 這裡山清水秀景色迷人。而千年的紅豆杉, 像是這村莊的保護神, 一直守護著這裡的村民。這個無癌村, 真的有村民說的這麼神奇。</p>		
	住宿五星級標準黃山天都國際酒店或同級	早-✓	午-✓
			晚-✓
3	黃山市(徽州文化博物)—包乘纜車上黃山-始信峰景區、黑虎松、連理松)北海景區-獅子峰、清涼台、北海散花塢//西海景區-排雲亭//自選觀賞日落		
	<p>午餐之後上山, 位於安徽省南部, 由36大峰、36小峰所組成, 山勢挺拔, 直達穀底, 素以奇松、怪石、雲海三奇而聞名中外, 加上四季之景象變化, 自古吸引不少文人雅仕、畫家、旅行家、攝影家到來尋幽探秘, 啟發靈感, 每當雲霧變幻, 奇松怪石隱現於其中, 令人有如置身於人間仙境。</p> <p>註: 請自行準備小型背包攜帶山上所需個人盥洗用具、衣服、常用藥品入山上, 其他大件行李放置在山下酒店, 寄放小費人民幣大約人民幣10/件敬請自理。註: 請自行準備小型背包攜帶山上所需個人盥洗用具、衣服、常用藥品入山上, 其他大件行李放置在山下酒店, 寄放小費人民幣大約人民幣10/件敬請自理。</p>		
	住宿黃山上酒店玉屏樓賓館或白雲賓館或北海賓館或獅林大酒店或西海飯店或排雲樓飯或天海山莊或同級或同級	早-✓	午-✓
			晚-✓



黃山(自選觀賞日出, 西海大峽谷前段, 光明頂景區, 天海景區, 鰲魚峰、百步雲梯, 前山-玉屏景區-迎客松、遠觀天都峰, 黃山(包乘纜車落山)一黃山市(宋城老街)

4

新消息-西海大峽谷地軌纜車開通。客人可以自費乘坐，一般冬季是暫停營運：執行價格成人及小童100元人民幣。地軌纜車下站位於峽穀底部，上站距白雲賓館約300米。運行長度893米，高差497米，單趟最短3至5分鐘，單向運力核定票價100元人民幣/人，成人及小童往返票價200元人民幣/人。不前往的客人可以在山上自由活動。



住宿五星級標準黃山天都國際酒店或同級

早-✓

午-✓

晚-✓

黃山市(新安江山水畫廊, 徽州古城)

5

新安江山水畫廊風景區是中國國家AAAA級風景名勝區，全長約百里，素以水色美景著稱，江水四季清澈見底，沿岸兩邊群山蜿蜒，翠崗重迭，有“**奇山異水，天下獨絕**”之稱，更有“清涼世界”的美譽。新安江四季景色各有不同的味道，是他最迷人之處。**春天，兩岸山花爛漫**，猩紅、鵝黃、絳紫、雪白、團團簇簇的花朵，將綠色的山脈點綴得令人陶醉。夏天，馳名中外、新安江最有名的“三潭枇杷”，由青變黃，碩果累累，**秋天，滿山霜葉紅的季節，山坡上楓樹、烏柏樹、白果樹、紅葉樹**等，成片成片的紅黃綠三色，是另一種美感。到了冬天，特別是“霜降”以後，兩岸的柑桔林內桔果纍纍，恰似在綠色翡翠上綴滿顆顆紅寶石。



住宿五星級標準黃山天都國際酒店或同級

早-✓

午-✓

晚-✓

黃山市(潛口民宅, 西溪南濕地)

6

潛口民宅博物館座落在黃山第一峰---潛口紫霞山麓，依山傍水，風景迷人，環境十分優雅，是一座徽州明清兩代建築藝術博物館，分為明園和清園兩部分。內有明、清兩代最典型的各式古民居、古祠堂、古牌坊、古亭、古橋…等古建築群及距今五百多年的古樹、古井、古匾，極具重要歷史、藝術、科學價值。



住宿五星級標準黃山天都國際酒店或同級

早-✓

午-✓

晚-✓

黃山市—婺源(篁嶺)—上饒

篁嶺是婺源東線上一個典型的山居村落，當地村民自古就有用竹曬匾晾曬農作物的習俗。每到豐收時節，陽光下數百棟錯落的徽派民居，和曬架上五彩繽紛的豐收成果構成絢爛的“曬秋”景觀，吸引了不少攝影師來此取景創作。

篁嶺的最佳旅遊季節是秋天曬秋時節和三月下旬的油菜花季，



7

住宿四星級標準上饒凱萊璞邸酒店或同級

早-✓

午-✓

晚-✓

8

上饒(酒店自由活動)—武夷山機場/香港機場解散

乘民航客機返港散團。前往機場乘民航客機返港散團(可能改南京 MU/KA/HX、上海 MU/HX/HO/9C/KA、杭州 MU/HX/KA、無錫 MU、寧波 MU、合肥 MU、南昌 HX、溫州 KA 為出境口岸，如有變動以茶會安排為準)。

行程至此完滿結束，祝君旅途歡樂無窮

早-✓

午-X

晚-X

自費活動好推介

地點	景點、節目、交通、風味、紀念品、名稱、活動內容、性質	建議收費(人民幣) 成人 小童	交通時間 (單程)	大約遊覽 時間	最少人數
黃山	徽韻秀表演	190 元/人		1 小時	10 人
	花山謎窟	180 元/人	10-30 分鐘	1 小時	
	黟縣宏村(牛形村) 世界文化遺產+黎陽 in 巷	250 元/人		1.5 小時	
婺源	10-11 月出發 長壽故里洪村+千年銀杏樹金秋	190 元/人	10-30 分鐘	1 小時	10 人
	10-11 月出發石城金秋	190 元/人	10-30 分鐘	1 小時	10 人

1. 安排時間：到達該地區期間進行。
2. 此非硬性參加自費項目，團員可以自行決定是否參加，不參加者可以自由活動。由於部分自費活動地點會在城市與城市之間，所以此類項目請客人見諒，盡量取得雙方平衡，使旅遊更充實融洽，敬請注意。
3. 小童收費按當地標準，如歲數、高度等。上述之價目表只供參考用途，價錢及自費活動內容如有任何更改，則以當地接待為最終標準，客人亦可自行衡量是否參加。
4. 如客人欲參與自費活動時，應衡量身體狀況是否適合，如有任何意外責任，則由參加者自行承擔。
5. 自費活動收費按照活動性質而定，收費所包括之服務範圍，如交通費、膳食、入場門券、工作人員的超時工作等，請向導遊查詢。如活動需額外導遊或其他職員，小費則隨心打賞。
6. 不參加自費客人之安排自由活動

注意事項:

- (01)本團不包所有會出現的行李保險、保管費及行李生小費(建議一件5至10人民幣/次)等。
- (02)本公司及香港旅遊業議會(TIC)建議旅客出發前購買旅遊綜合保險障;
- (03)以上行程、餐食(早餐因應出車時間安排餐盒)、住宿酒店及住宿地區只供參考，如有變動均以當地接待單位安排為準。
- (2))以上行程因路況崎嶇，車程常超出預計，不一定按行程中地點住宿及只定時間參觀。
- (3)酒店在未獲有關單位按國家規定的標準正式評級期間，本社以『X星標準』標示酒店級數，以便旅客參考。
- (4)餐廳、廁所、休息站，可能會出現買絲綢字畫、雕刻品茶壺、茶葉……等等藝術品或當地土特產，並非特定購物點，這種情形基本為全中國性。
- (5)為確保消費者權益，請詳細參閱 報名須知、責任細則及臨時取消細則、自費活動細則。
- (6)如旅客報名時未能提供有關個人資料，請必須於報名之後3天補回資料給本公司(如客人報出發前7個工作天之內出發的)
- (7)根據香港旅遊業議會關於『會員因迫不得已理由而取消旅行團(修訂)』第二百二十三號指引，旅行社如因『迫

不得已理由』取消旅行團，旅行社處理退款時可收取主要交通服務 供應商 (即航空公司、郵輪公司、火車公司)等等因應旅行團取消而徵收的退票及手續費，確實金額以供應商之最終回覆為準，及本社在處理團員退款時容許收取該指引所列明的手續費為HK\$2000/人(以上所述是本公司所收取之手續費，並不包括以下所述有關交通服務供應商所徵收之有關手續費)；詳情請瀏覽香港旅遊業議會(TIC)的網站(www.tichk.org)。

(8)如受塌坊影響需繞道前往或返回。所需支付之超公里費，由各團友分擔。

(9)如遇匯率浮動或航空公司調整有關之燃油附加費(以航空公司或有關機構最後公佈為準)等，引致來回機場稅、保安費、航機燃油附加費及代收附加費/稅項服務費增加，客人須於出發前補回差價，因此必須按數額支付給本社，否則本公司可將訂位作廢，所繳付之訂金及已繳交之所有款項例不發還，也不得將訂金轉讓他人或轉用於其他出發日期。

(10)此團可能合併其他團隊出發，去程或回程將沒有領隊隨行；如人數不足15位客人，本社不安排隨團領隊隨行，從出發開始請您有心理準備，需面對不同的語言，例如：當地導遊一般只會說國語/司機一般只會國語或當地方言/酒店服務員一般只會說國語/機上空中服務員一般只會說國語或英語/機場工作人員一般只會說國語/餐館服務員等等其他人員一般只會說國語或當地方言，客人一經報名代表同意以上條款，再不會另行通知客人。

(11)即使只有兩人報名(3人至14人都是相同解讀)，也可能會如期出發(包團除外要從新計價)(須視乎當時成本、機票及酒店能否確認)，如果後最只有2至9人，不安排隨團國內導遊隨行，由司機安排日常運作(簡單解說)，我們特色是自由團及半自由行方式旅遊，客人一經報名代表同意以上條款，不會再另行通知(不是食水深，是人數少各方面成本增加出發)。

(12)這行程旅遊軟硬體絕不能與其他中國大城市相提並論，因當地對旅遊觀光事業的發展較為緩慢、認知較為不足請旅客前往時，先調適自己，這樣一來相信您會有美好的旅程，並記得要入境隨俗(如果您的要求是食好住好，請您不要選擇報此團)。

(13)日出日落、桂花及觀潮需要看天氣情況才可以看到(如沒有看到，會按行程之內景點遊覽，但是看不到日出日落、桂花及觀潮)。

(14)秋季一般下午1600至1700開始天黑，所以遊景點時會夜黑進行是很正常的同時為您增加一點氣分，晚餐時間會比南方提早。

(15)上述行程關鍵字連結有助於行程的瞭解，但也有可能會因字句在不同的詞句上，導致不同的表現。僅供參考!

(16)以上相片資料只供大家參考。

(17)部分景區門票是直接向景區要免票的，一般我社是先付門票費，之後再退款給公司，優惠團費絕對沒有計算您們門票收費，所以請(長者/殘疾)不要提出退門票差價(出示證件買票是登記程式，約貴客不配合出示有效證件，所有門票由客人自理)。

(18)景點有時會無預警關閉，必要時請配合當地導遊及司機之彈性調整(或安排如有門票成本情況下簽收退門票成本)(如博物館沒有開放側取消參觀，沒有費用退回，以儘量不影響行程為最大原則，感謝您的諒解與配合!

(19)這行程旅遊軟硬體絕不能與其他中國大城市相提並論，因當地對旅遊觀光事業的發展較為緩慢、認知較為不足請旅客前往時，先調適自己，這樣一來相信您會有美好的旅程，並記得要入境隨俗(如果您的要求是食好住好，請您不要選擇報此團)。

(20)秋色非常迷人，前往的人相對非常多，各接待單位一個月之內基本上要接待相當於一年的總人數，這時難免會有出錯及亂七八糟的事情發生，希望您能見諒(如您不能接受出錯及亂七八糟的事情，請您不要參加這團)。

(21)若單人報名，不能成雙人房時，請補房間差額。

(22)城市與城市之間的交通安排火車或旅遊車或商務車。

(23)優惠團報團時全額付清，本社恕不接受，所繳付之費用轉讓他人或轉用於出發日期。

(24)優惠團如私人事故取消訂位或要求改期、扣除團費之100%。團員如在旅途中突然退出或不參予任何團體活動(如膳食、觀光、住宿等)，均當作自動放棄論，所繳費用概不退還。

(25)分景區門票是直接向景區要免票的，一般我社是先付門票費，之後再退款給公司，優惠團費絕對沒有計算您們門票收費，所以請(長者)不要提出退門票差價(出示證件買票是登記程式，約貴客不配合出示有效證件，所有門票由客人自理)。

(26)客人報名後需要預訂程式，實際需視乎交通、住宿等其他因素才能確認是否出發(因為步分貴賓是遲報名的)。

(27)以上相片資料僅供大家參考。

(28)日出日落及秋景需要看天氣情況才可以看到(如沒有看到，會按行程之內景點遊覽，但是看不到日出日落、及秋景)。

(29)您一經報名代表同意以上條款，再不會另行通知客人。